Oceanography Seminar

Dr. Rosanna Alegado

ASSOCIATE PROFESSOR
DEPARTMENT OF OCEANOGRAPHY
UNIVERSITY OF HAWAI'I AT MANOA

"Who is Kanaloa? An oceanographic perspective Part I"

As part of colonial efforts of conversion, early missionaries in Hawai'i translated the concept of akua as god, or deity. This seminar will introduce a new framework for understanding Hawaiian akua with a specific focus on the principle akua Kanaloa, commonly thought of as the god of the ocean. Attendees will participate in interpretation and retranslation of the oli (chant) E Kanaloanuiakea (below) through an oceanographic lens. No experience in Hawaiian language is necessary but attendees should bring either a smart phone or laptop.

E Kanaloanuiakea
E Kanaloa heehaunawela
Kanaloa maawe ula a ka la
Kāne ke ala ula a ka la
Kanaloa noho i ka moana nui
Moana iki
Moana oo
I ka Č a ɔ א شي I ka i'a iki

I ka mano
I ka niuhi
I ke kohola
A hohonu
O ke kai hohonu a hee
O ke kai uli a palaoa
O ke kai kea a honu
O ka hou ka'i loloa
O na au walu a Kanaloa
I paa ka maka
I ka maka walu a Kanaloa,
Ola!
Lana i ke kai
Lana i ka honua
Lana i ka houpo a Kanaloa
I ka Mokupapapa
Ka papa kaha kua kea o Lono
O Lono-ka-pao
Ola i ke au a Kanaloa

Thursday March 12th, 2020 3:00p.m. MSB 100